

№ 64

Посольство Российской Федерации в Республике Словении свидетельствует свое уважение Министерству иностранных дел Республики Словении и имеет честь от имени Правительства Российской Федерации предложить исключить первое предложение абзаца первого статьи 4 в Соглашении между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Словении о сотрудничестве при создании и эксплуатации газопровода на территории Республики Словении от 14 ноября 2009 г.

В случае согласия Словенской Стороны с изложенным и в соответствии с четвертым абзацем статьи 17 указанного Соглашения настоящая нота и ответная нота Министерства иностранных дел Республики Словении составят Соглашение о внесении изменения в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Словении о сотрудничестве при создании и эксплуатации газопровода на территории Республики Словении от 14 ноября 2009 г.

Посольство пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству уверения в своем самом высоком уважении.

*Ю.В. Заварзин*  
г. Москва, «22» марта 2011 года



МИНИСТЕРСТВУ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ  
РЕСПУБЛИКИ СЛОВЕНИИ  
г.Любляна

РЕСПУБЛИКА СЛОВЕНИЯ  
МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ

№ ZMP-6/11

Министерство иностранных дел Республики Словении свидетельствует свое особое уважение Посольству Российской Федерации в Республике Словении и имеет честь подтвердить получение ноты Посольства Российской Федерации № 64 от 22 марта 2011 г. следующего содержания:

«Посольство Российской Федерации в Республике Словении свидетельствует свое уважение Министерству иностранных дел Республики Словении и имеет честь от имени Правительства Российской Федерации предложить исключить первое предложение абзаца первой статьи 4 в Соглашении между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Словении о сотрудничестве при создании и эксплуатации газопровода на территории Республики Словении от 14 ноября 2009 г.

В случае согласия Словенской Стороны с изложенным и в соответствии с четвертым абзацем статьи 17 указанного Соглашения настоящая нота и ответная нота Министерства иностранных дел Республики Словении составят Соглашение о внесении изменения в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Словении о сотрудничестве при создании и эксплуатации газопровода на территории Республики Словении от 14 ноября 2009 г.»

Министерство иностранных дел Республики Словении имеет честь сообщить о том, что Правительство Республики Словении согласно с вышеупомянутым, и таким образом нота Посольства Российской Федерации и данная нота составляют Соглашение о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Словении и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве при создании и эксплуатации газопровода на территории Республики Словении.

Министерство иностранных дел Республики Словении пользуется случаем, чтобы возобновить Посольству Российской Федерации уверения в своем самом высоком уважении.

Любляна, 22 марта 2011 года

**ПОСОЛЬСТВУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ЛЮБЛЯНА**